
SILENT-200



Instrucciones de montaje
Instruction leaflet
Notice de montage
Montageanweisungen
Montage-en gebruiksaanwijzing
Instrucções para a montagem
Istruzioni per l'installazione
Användar instruktion
Brugervejledning
Instrukcja obsługi
Návod
Käyttöohjeet
Инструкции по сборке



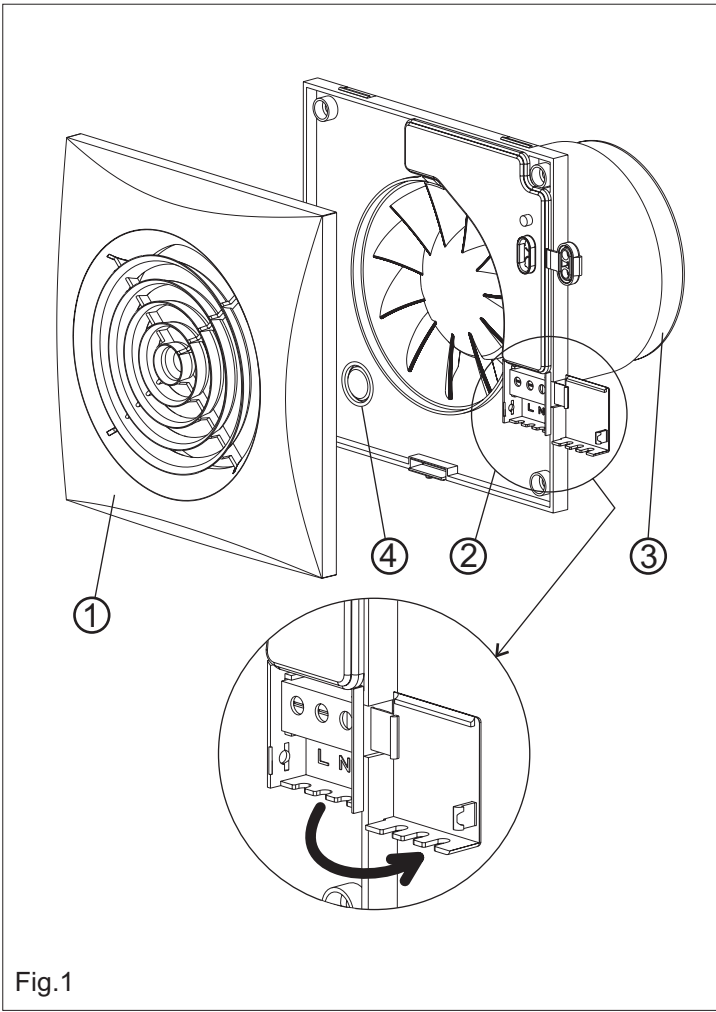


Fig.1

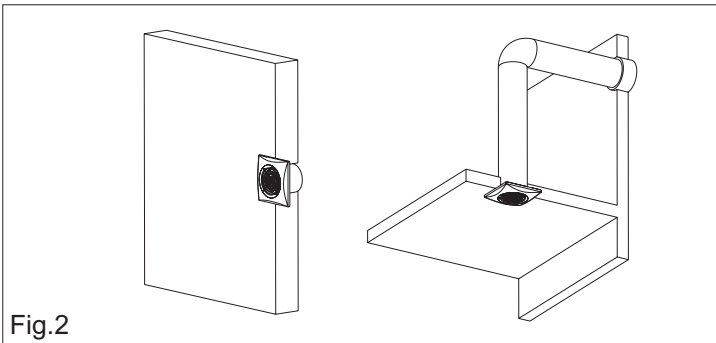


Fig.2

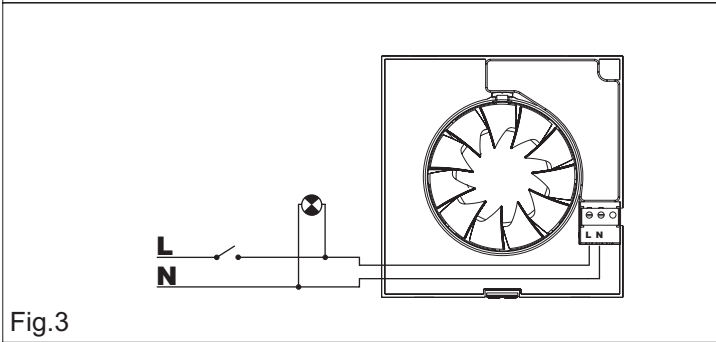


Fig.3

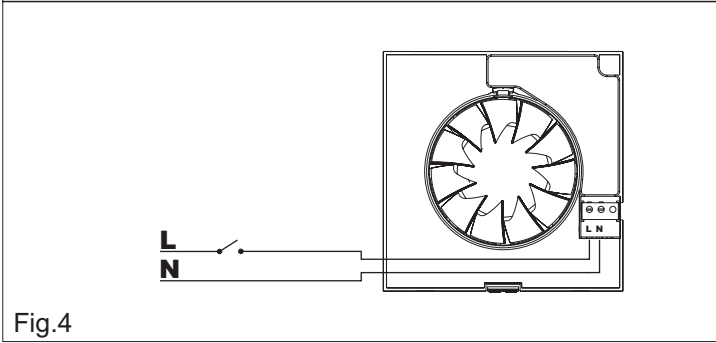
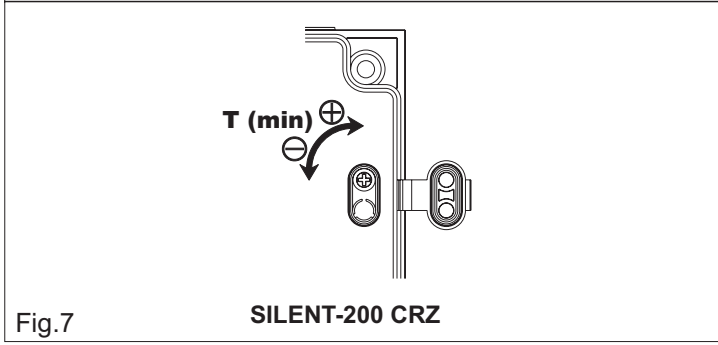
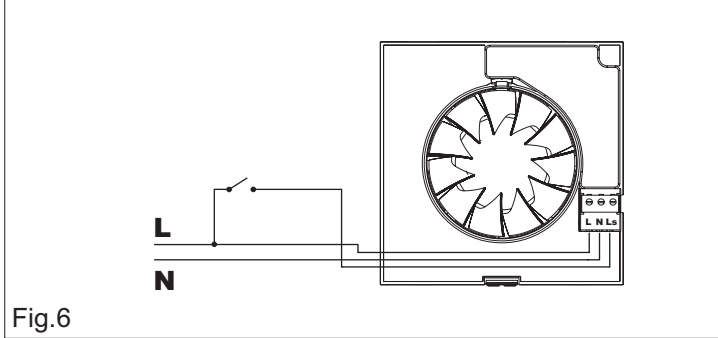
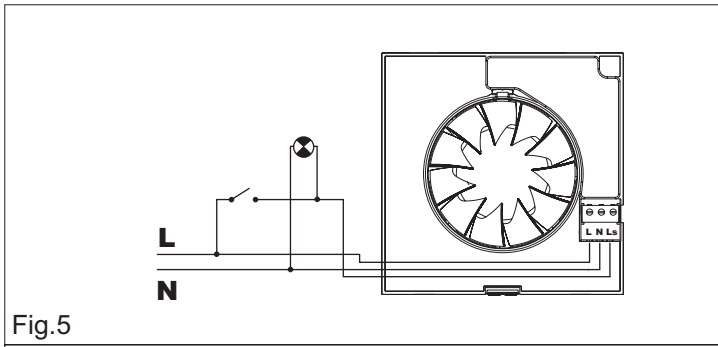
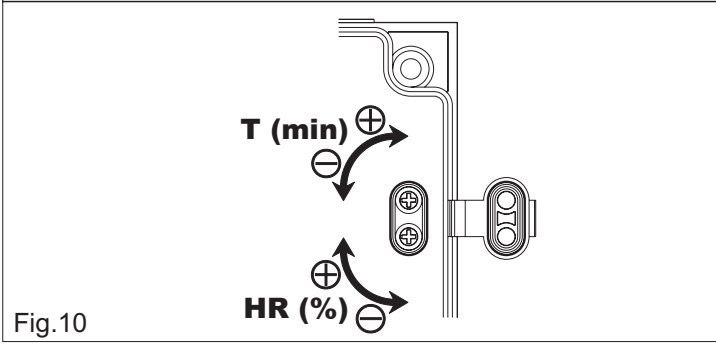
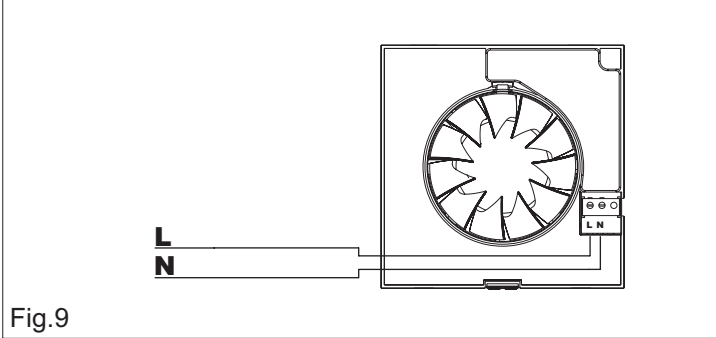
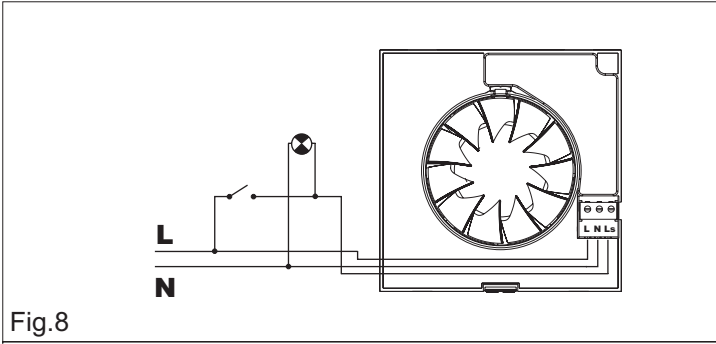


Fig.4





FRANÇAIS

Aérateurs hélicoïdes SILENT-200

Les aérateurs de la série SILENT-200 ont été fabriqués en respectant de rigoureuses normes de fabrication et de contrôle qualité (ISO 9001). Tous les composants ont été vérifiés; tous les appareils ont été testés en fin de montage.

Dès la réception, vérifier le parfait état et le bon fonctionnement du SILENT-200, étant donné que tout éventuel défaut d'origine est couvert par la garantie ainsi que les points suivants:

- 1- Que le type du SILENT-200 soit conforme à celui commandé
- 2- Que la version soit conforme à celle commandée
- 3- Que les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique soient compatibles avec celles de l'installation: tension, fréquence...

L'installation devra être réalisée conformément à la réglementation en vigueur dans chaque pays.

Installation

IMPORTANT: Avant d'installer et de raccorder le SILENT-200, s'assurer que le câble d'alimentation soit déconnecté du réseau électrique. Le câble électrique doit être encastré et entrer dans l'appareil par l'arrière.

Schéma fig.1:

- 1- Grille de protection
- 3- Bouche de sortie avec clapet anti-retour
- 2- Bornier
- 4- Passe-câbles

Le SILENT-200 peut être installé soit au mur soit au plafond, en rejet d'air directement vers l'extérieur ou en conduit individuel (fig.2).

Il est fixé à l'aide des 4 vis et chevilles fournies dans l'emballage .

Pratiquer, dans le mur ou le plafond, une

ouverture de diamètre 125 mm.

Si le montage est réalisé avec un conduit individuel, utiliser un conduit de 125 mm de diamètre.

S'assurer qu'il n'existe dans le conduit aucune obstruction au passage de l'air.

Le montage doit être fait de façon à ne pas comprimer la bouche de sortie, ce qui pourrait gêner ou empêcher la rotation de l'hélice et rendre l'appareil bruyant ou inopérant. Vérifier que le clapet anti-retour placé sur la bouche de sortie (3) s'ouvre sans difficulté et faire attention de ne pas l'endommager lors du montage.

Entrer le câble électrique par le Passe-câbles (4) puis le fixer au mur.

Raccorder le câble électrique comme indiqué ci-après et replacer la grille de protection .

Raccordement électrique

Le SILENT-200 est un aérateur prévu pour être raccordé à un réseau monophasé dont la tension et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil.

La double isolation Classe II fait qu'il n'est pas nécessaire de le raccorder à la terre.

Pour le raccordement, prévoir dans l'installation électrique un interrupteur ayant une ouverture entre contacts d'au moins 3 mm.

Le câble électrique doit être introduit dans le SILENT-200 par l'arrière de l'appareil le faisant passer par le Passe-câbles (4).

Une fois le câble introduit le brancher au bornier (3) suivant la version installée:

SILENT-200 CZ

Pour ces modèles sont proposés deux schémas:

Fig.3- Un seul interrupteur pour commander la lumière et la mise en route du SILENT-200

Fig.4- Un interrupteur indépendant pour commander la mise en route du SILENT-200

SILENT-200 CRZ

Modèles équipés d'une temporisation réglable. La temporisation permet à l'appareil de continuer à fonctionner, le temps déterminé par la temporisation, après que l'interrupteur ait été fermé (fig.6).

Le schéma de câblage fig.5 montre comment, avec le même interrupteur, commander la lumière dans la pièce et la mise en route du SILENT-200.

Pour régler cette temporisation agir sur le potentiomètre situé sur le circuit imprimé (fig.7):

- Pour diminuer la temporisation tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (mini: 1 minutes)
- Pour augmenter la temporisation, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (maxi: 30 minutes)

SILENT-200 CHZ

La version CHZ est équipée d'un hygrostat électronique réglable entre 60 et 90 %HR (% d'humidité relative) et d'une temporisation réglable entre 2 et 20 minutes.

Recommandations particulières :

- En cas de modification des réglages de l'aérateur vous serez amenés à manipuler les potentiomètres situés sur le circuit imprimé. Ces potentiomètres sont fragiles et doivent être manipulés avec précaution.
- Pour que la mesure d'humidité soit correcte il faut que l'aérateur soit installé dans une zone où il existe une bonne circulation d'air.
- Ne pas modifier le réglage de l'hygrométrie en dehors de la pièce où doit être installé l'aérateur
- Si le niveau d'hygrométrie est en permanence supérieur 90%HR, l'aérateur ne s'arrêtera pas.

Réglages:

Les aérateurs sont pré-réglés en usine sur

la position 60% pour l'hygrométrie relative et 2 minutes pour la temporisation.

Si l'hygrométrie dans la pièce à ventiler est inférieure à 60%, l'aérateur ne se mettra pas en marche. Si elle est supérieure, l'aérateur se met en marche jusqu'à ce que le niveau d'humidité soit de nouveau inférieur à 60%HR puis fonctionne le temps fixé par la temporisation.

Si vous désirez modifier le réglage de la valeur d'hygrométrie, c'est à dire maintenir dans la pièce un taux d'humidité supérieur à 60%HR tourner avec précaution le potentiomètre « %HR » situé sur le circuit imprimé (fig.10) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si vous désirez modifier le réglage de la temporisation, c'est à dire augmenter le temps de fonctionnement de l'aérateur après que le niveau d'humidité soit revenu au niveau de la consigne, tourner avec précaution le potentiomètre « t min. » situé sur le circuit imprimé (fig.10) dans le sens des aiguilles d'une montre.

ATTENTION: Quand l'aérateur est entré en phase de temporisation, vous devez le laisser terminer avant de procéder à un nouveau réglage.

Fonctionnement

Cas 1: Fonctionnement automatique seul (fig.9).

L'appareil se met en marche automatiquement quand le niveau d'humidité dans la pièce est supérieur à la valeur pré-réglée. Il s'arrête quand le niveau d'humidité est de nouveau inférieur à la valeur pré-réglée et après le temps fixé par la temporisation.

Cas 2: Fonctionnement automatique avec possibilité de mise en marche manuelle avec l'interrupteur de la lumière (fig.8).

Fonctionnement automatique similaire au cas 1, plus la possibilité de mise en marche en actionnant l'interrupteur de la lumière, quand le niveau d'humidité dans la pièce est inférieur à la valeur pré-réglée.

Dans ce cas, après avoir éteint le lumière, l'appareil continue de fonctionner le temps fixé par la temporisation.

ATTENTION: Le fonctionnement automatique est prioritaire sur le fonctionnement manuel, c'est à dire qu'il ne sera pas possible d'arrêter l'appareil avec l'interrupteur tant que le niveau d'humidité dans la pièce sera supérieur au niveau pré-réglé.

Remarques :

Si l'aérateur ne se met pas en marche.

- le potentiomètre de réglage de l'hygrométrie n'est pas en position mini. Le repositionner en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ne pas forcer sur le potentiomètre)
- l'aérateur est dans une zone où l'air ne circule pas facilement
- le niveau d'humidité dans la pièce est inférieur à 60%HR

Si l'aérateur ne s'arrête jamais :

- le potentiomètre de réglage de l'hygrométrie n'est pas en position maxi. Le repositionner en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (ne pas forcer sur le potentiomètre)
- le niveau d'humidité dans la pièce est supérieur à 90%HR

Entretien

Nettoyer régulièrement la grille (1) pour éviter l'accumulation de poussière.

Nous vous conseillons de ne pas démonter d'autres pièces que celles indiquées; toutes autres manipulations pourraient entraîner la suppression de la garantie.

S&P se réserve le droit de modifier ces instructions sans préavis

CERTIFICADO DE GARANTÍA POR 2 AÑOS

(Valido sólo para España)

Exija su complementación al adquirir el aparato

Artículo:

La presente garantía cubre cualquier falta de conformidad del bien salvo mal uso o manipulación del mismo. Durante el periodo de vigencia y en caso de avería el usuario tiene derecho a la reparación o sustitución del producto sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. Si la reparación o sustitución no fuese posible o apropiada, podrá optar entre la rebaja del precio o la resolución del contrato. El titular del aparato, disfrutará en cada momento, de todos los derechos que la normativa vigente le conceda.

Utilización de esta garantía:

Esta tarjeta de garantía debe quedar en poder del usuario. Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía, debe acompañarse de factura o ticket de compra o del albarán de entrega correspondiente si este fuera posterior. Para la reparación del producto deberá acudir a la amplia red de Servicios Oficiales S&P ya que cualquier manipulación ajena a estos Servicios Oficiales, nos obligaría a cancelar esta garantía.

For details of guarantee outside Spain contact your local supplier.

Pour les détails de la garantie hors d'Espagne, contactez votre fournisseur.

Einzelheiten über die Garantie Außerhalb des Spanien teilt Ihnen gern ihr örtlicher Vertriebsmit.

Para informações sobre garantia, fora de Espanha, contacte o seu fornecedor local.



Soler & Palau

Polígono Industrial Llevant, c/ Llevant
08150 Parets del Vallès (Barcelona)

Nombre y dirección del comprador

Modelo

Fecha de la compra

Sello del establecimiento vendedor



Soler & Palau

Polígono Industrial Llevant
c/ Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
Spain
Tel. (34) - 93 571 93 00
Fax. (34) - 93 571 93 11
<http://www.solerpalau.com>

Ref. 0288274004
